

10. Con el vito

Con el vito vito vito
con el vito vito va.

Con el vito vito vito
con el vito vito va.

Yo no quiero que me miren
que me pongo colorá.

Yo no quiero que me miren
que me pongo colorá.

Con el vito vito vito....

No me mires a la cara
que me pongo colorá
Yo no quiero que me mires
que me vas a enamorar.

Con el vito vito vito....

Una malagueña fue a
Sevilla a ver los toros.
Y en la mitad del camino
la cautivaron los moros.

Con el vito vito vito....

Las solteras son de oro
las casadas son de plata.
Las viuditas son de cobre
y las viejas de hojalata.

Con el vito vito vito
Lala la-la, Lala la-la

Lala lalla lalla la la.

11. Lengyel nóták

Kis kacska fürdik fekete tóban,
Anyjához készül Lengyelországba.
Síkos a talpa, magas a sarka
Fordulj ki fordul, két aranyalma.

Csön csön gyűrű, ezüst gyűrű,
Nálad, nálad ezüst gyűrű,
Itt csörög, itt pörög, itt add ki!

Cservona rúzsá bja jüvkjat, trarara
Cservona rúzsá bja jüvkjat
Vedruj hárcerko, hárcerko vedruj
Vedruj harcerko ze mnosviát.

Á ják zse já mám vedrovács, trarara
A ják zse já mám vedrovács,
Bendo se ludzse, ludzse se bendo
Bendo se ludzse dzsivovacs.

Az egri ménes mind szürke, tarara
az egri kislány mind büszke,
Ha büszke, büszke , van neki mire,
Az egri ménes mind szürke.

Az egri ménes mind tarka:
Az egri kislány mind csalfa.
Ha csalfa, csalfa,

A lelke rajta,
Az egri ménes mind tarka.

12. Csarna Madonna

**Madonno, csárná Madonno,
jak dabzse tvém dzseckem bécs
O pazvul Csárná Madonno,
v rámjaná twaje se szkrécs**

13. Katyusa

1. Rascvetali iabloni i grushi,

Poply tumany nad rekoj.

Vychodila na bereg Katyusha,

Na vysokij bereg na krutoj.

2. Vychodila pesnju zavodila,

Pro stepnovo sizovo orla.

Protogo, katorovo ljubila,

Protogo csji pisma beregla.

3. Almafának virágzik a szirma,

Fújja parton a tavaszi szél.

Fűben sétál gyönyörű Katyusa,

Zöld mezőben édes dalra kél.

4. Száll az ének gyorsabban a szélnél,

Messze száll egy katona után.

Szívét önéki ígérte Katyusa,

Életének édes tavaszán.

14. Kanada himnusz

O Canada! Our Home and native land!

True patriot love in all thy sons command.

With glowing hearts we see the rise,

The true north strong and free!

From far and wide, O, Canada, We stand on guard for thee.

God keep our land glorious and free!

O Canada we stand on guard for thee.

O Canada we stand on guard for thee.

15. Fais dodo

Fais do do

À ma p'tit' fille

Fais do do

T'auras du lo lo.

Maman est en haut
Elle fait des gâteaux
Papa est en bas
Il fait du chocolat.

Fais do do
À ma p'tit' fille
Fais do do
T'auras du lo lo.

16. Voralbergi kisvonat

1. [: Fahr mr no a kläle, fahr mr no a kläle, mit dam schöana Wäldarbähle :]

Fahr mr no a kläle, fahr mr no a kläle, mit dam Wäldar Isabähle!

Refrain: O, Susanna, o, Marianna, ist das Leben doch so schön! O Susanna, o, Marianna, ist das Leben schön!

2. [: Zwüsche Dore - Lange, zwüsche Dore - Lange isch´s Wäldarbähle bade ´gange. :] *Ref.*

3. [: Haltestelle Bäzo, Haltestelle Bäzo, s´ Wäldarbähle hot an Featzo. :] *Ref.*

4. [: Schimpfed jo ko kläle, schimpfed jo ko kläle, übers Wäldar Isobähle. :] *Ref.*

17. Byssan lul

Vem kan segla förutan vind?

Vem kan ro utan åror?

Vem kan skiljas från vännen sin

Utan att fälla tårar?

Jag kan segla förutan vind

Jag kan ro utan åror

Men ej skiljas från vännen min

Utan att fälla tårar

1. Byssan lull, koka kittelen full

där kommer tre vandringsmän på vägen,

byssan lull, koka kittelen full,

där kommer tre vandringsmän på vägen.

Den ene, han är halt,

den andre, han, är blind,

den tredje han har så trasiga kläder.

2. Byssan lull, koka kittelen full,

på himmelen vandra tre stjärnor,

byssan lull, koka kittelen full.

på himmelen vandra tre stjärnor,

Den ene är så vit,

den andra är så röd,

den tredje är månen den gula.

3. Byssan lull, koka kittelen full,

där segla tre skutor på vågen,

byssan lull, koka kittelen full,

där segla tre skutor på vågen.

Den första är en bark,

den andra är en brigg,

den tredje har så trasiga segel.

18. Alunelu'

1. Alunelu', alunelu' hai la joc.

Să ne fie, să ne fie cu noroc.

Cine-n horă o să joace mare, mare se va face.

2. Alunelu', alunelu' sus săltați,

Și la stânga și la dreapta, haideți frați.

Cine n-o juca și el, să rămână mititel.